

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** La réserve est de mise  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **La réserve est de mise**

L'Association suisse de machines agricoles (ASMA) a suivi l'exemple étranger et s'est mise pour la première fois à l'AGRAMA de Saint-Gall, au rang des organisateurs de foires spécialisées dans le domaine de la technique agricole. Le nombre des visiteurs et leurs compétences en la matière ont confirmé la justesse de cette politique de foires. Dans un communiqué de presse, l'ASMA remercie tous les visiteurs (32 000, dont 5% de Suisse romande), les 205 exposants, la commission des exposants et la commission des foires de l'OLMA de leur contribution au succès sans précédent de la première AGRAMA à Saint-Gall. Comparé à l'année précédente, l'AGRAMA de Lausanne avait accueilli 41 000 visiteurs.

C'est une vérité de la Palice, vu les circonstances actuelles de la politique agraire, de croire qu'on aurait besoin de forces de conviction intenses si «les discussions professionnelles et de haut niveau» ne se déposaient pas uniquement dans les carnets de notes mais aussi dans les livres de commandes. Expositions et publicité aplanissent le chemin pour de nouveaux investissements par leur fonction de communication à laquelle on ne peut renoncer. Dans ce sens, une attitude de réserve est de mise jusqu'au moment où des perspectives d'avenir convaincantes pour l'existence du paysannat seront proposées; des perspectives qui ne seront pas à tout prix dépendantes des conditions cadres de l'état mais aussi de la propre initiative et de la créativité de chacun. Dans son allocution de bienvenue, page 2, le président central de l'ASETA, M. Hans Uhlmann signale les possibilités d'une utilisation encore meilleure du parc de machines à disposition au lieu de se lancer dans de nouveaux investissements. Autant de clins d'œil aux soins et à l'entretien des machines à effectuer soi-même aussi bien qu'à leur exploitation en commun sous la forme d'aide entre voisins, de coopératives et en particulier d'entrepreneurs et de cercles de machines. Ces structures d'exploitation en commun offrent de plus grandes possibilités pour l'agriculture en comparaison au parcours du «combattant isolé» qui profite ainsi du progrès technique grâce à des machines et des outils adéquats et s'établit ainsi dans de nouveaux crénaux de marché. C'est pourquoi, les expositions – comme d'ailleurs la presse verte – sont à nouveau des canaux d'information si importants.

A propos d'expositions: de l'avis que la visite d'une exposition spécialisée serait moins un plaisir qu'un moyen pour gérer son exploitation, le Salon de la machine agricole à Paris (page 6) offre à son public un «SIMA pass». Paradoxe dans notre société d'informations, l'enregistrement individuel de données personnelles, soit l'activité professionnelle, les intérêts, la taille de l'exploitation y sont liés.

A propos de presse verte: à cette dernière appartient l'organe de notre association, dans son nouvel habit, qui n'a reçu presque que de bonnes notes. Sur la bande d'expédition, un slogan dans un français approximatif suggère «une revue professionnelle pour des professionnels»: ceci est aussi la prétention de l'article sur les semis de maïs. Si des athlètes où si des professionnels attachés à la terre sont à l'œuvre ... c'est une question, entre autres, de conception de la vie.

*Ueli Zweifel*

## **Sommaire**

<b>Editorial</b>	1
<b>TA spécial</b>	
Technique agricole dans le collimateur de la politique suisse	2
<b>SVLT/ASETA</b>	
Programme des cours de Grange-Verney	3
<b>Technique à la ferme</b>	
Protection des animaux et constructions rurales	4
<b>Foires et expositions</b>	
SIMA 92	6
<b>Technique des champs</b>	
Les semis hautes densités à double rangs	7
<b>Nouvelles des séctions</b>	
VD: Catégorie G	11
<b>Revue des produits</b>	11
<b>Rapport FAT no 412</b>	
Mécanisation performante: un danger pour nos sols?	21
<b>Impressum</b>	6

### **Page de couverture:**

Préparation du sol faite de manière professionnelle pour affiner la couche arable

Photo: Zw